

RogAcademy Online-Seminar 6  
**Sprachauswahl in Online-  
Umfragen**

Frank Kapfenberger, Rogator AG



# Agenda

## 1. Bedeutung der Sprachauswahl in Online-Umfragen

## 2. Technische Voraussetzungen

## 3. Premium-Dashboard zur Ergebnisübersicht

## 4. Praxisteil im RogEditor

- Anlegen einer Startseite mit Sprachauswahloptionen
- Import und Export von Übersetzungsvorlagen
- Filtereinstellungen mit Gültigkeit für bestimmte Sprachen
- Link zur Sprachauswahl oder sprachspezifische Links versenden
- Sprachwechsel-Option bei allen Fragen und Unterfragen innerhalb des Fragebogens

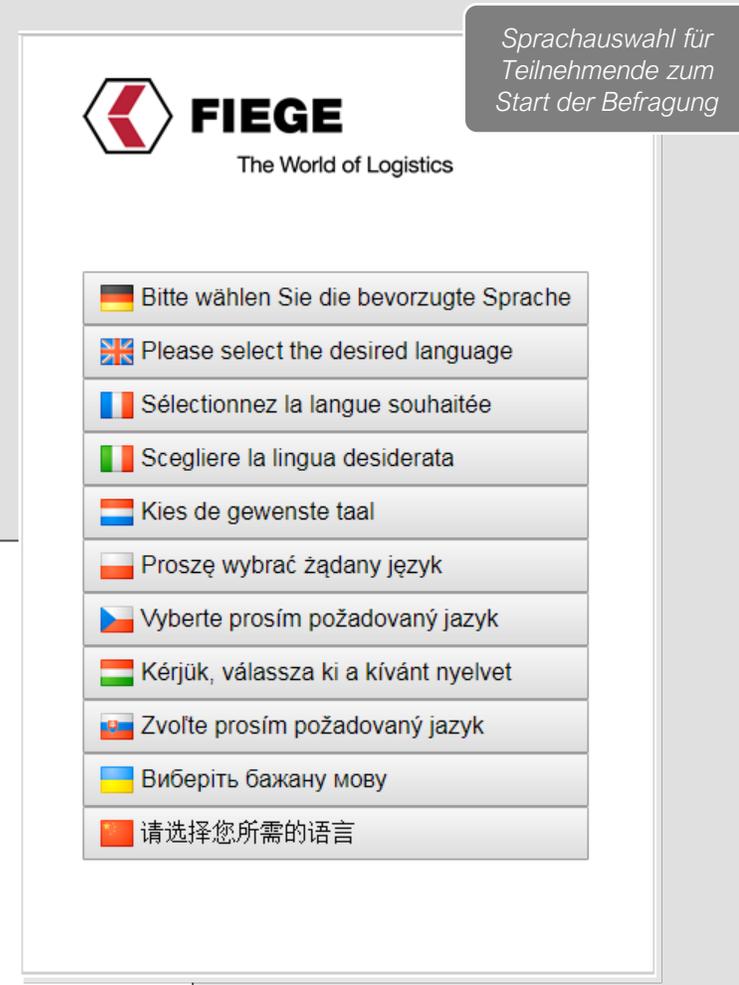
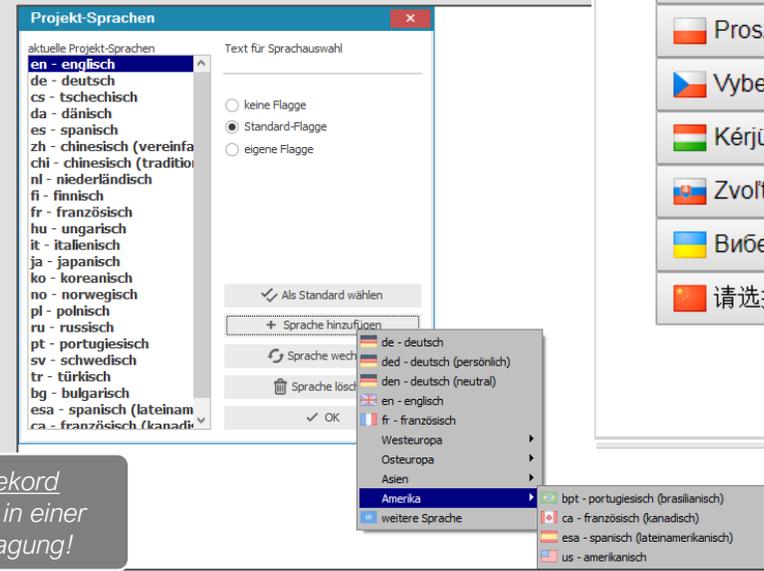


- Das Angebot mehrerer Sprachen ist eine Höflichkeit gegenüber den Teilnehmenden.
- Die Erfahrung zeigt: Das Angebot der Muttersprache in Online-Umfragen führt zu höheren Rücklaufquoten.
- Option „nur Englisch“ ist oftmals nicht befriedigend und führt evtl. zu einer geringeren Validität der Messung.
- Die Online-Befragung ermöglicht eine größere Sprachauswahl.
- Übersetzungen können von Rogator initiiert werden.
- Einladungs-Mailings müssen oft in einer ersten Sprache versendet werden. Option: Mehrere Sprachen und Ankerlinks verwenden.

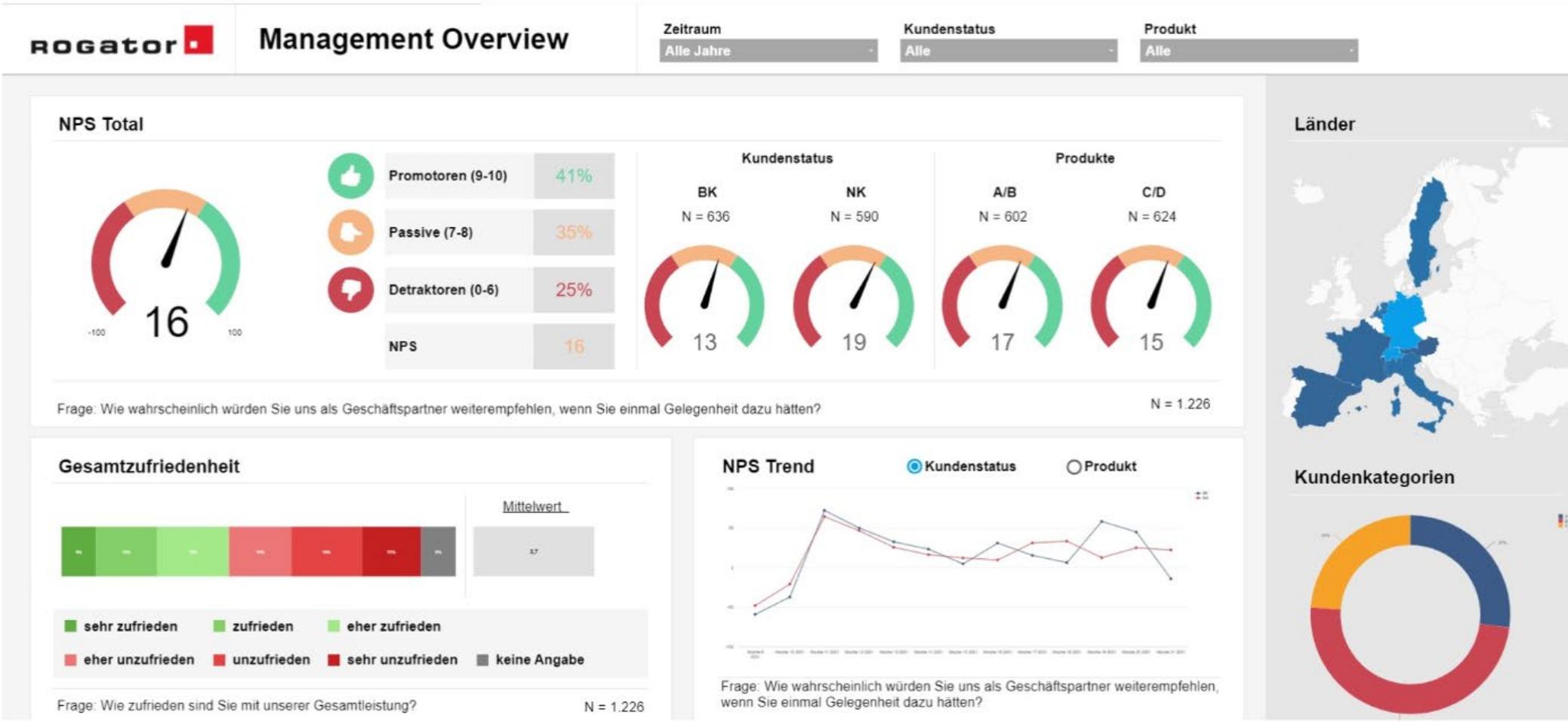


- Technische Expertise bei der Umsetzung nicht-lateinischer Alphabete.
- Rechenzentrum mit höchsten Sicherheitsstandards, welches die weltweite Erreichbarkeit jederzeit sicherstellt.
- Die Rogator-Software bietet keine Einschränkungen hinsichtlich Anzahl oder Sprachvarianten.
- G3plus besitzt aktuell ca. 50 Sprach-Templates.
- Achtung: Zu viele Sprachen führen zur Unübersichtlichkeit. Hier können spezifische Sprachlinks Abhilfe schaffen.
- Premium-Dashboard mit Filterfunktion und detailliertem Rechtesystem zur Ergebnisübersicht.

*Rogator-Rekord  
23 Sprachen in einer  
Kundenbefragung!*



# Premium-Dashboard zur Ergebnisübersicht



# Vielen Dank!

Wir freuen uns auf Ihre Fragen und Anregungen!



Frank Kapfenberger

Software Entwicklung

[www.rogator.de/software/rog-academy](http://www.rogator.de/software/rog-academy)

Tel. +49 911 8100 565  
[f.kapfenberger@rogator.de](mailto:f.kapfenberger@rogator.de)



Service & Support

Rogator AG

Tel. +49 911 8100 555  
[support@rogator.de](mailto:support@rogator.de)